

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Rådets förordning (EG) nr 603/95 av den 21 februari 1995 om den gemensamma marknaden för torkat foder	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 604/95 av den 20 mars 1995 om fastställande av den skillnad i priserna på vitsocker som används vid beräkningen av importavgiften för bearbetade produkter av frukt och grönsaker och för vin	7
	Kommissionens förordning (EG) nr 605/95 av den 20 mars 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	8
	Kommissionens förordning (EG) nr 606/95 av den 20 mars 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	10
	Kommissionens förordning (EG) nr 607/95 av den 20 mars 1995 om fastställande av de bidrag som skall läggas till importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl och malt	12
	Kommissionens förordning (EG) nr 608/95 av den 20 mars 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker	14
	Kommissionens förordning (EG) nr 609/95 av den 20 mars 1995 om ändring av grundbeloppen för importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn	16

Meddelande till våra svenska och finska läsare (se omslagets tredje sida)

1

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 603/95

av den 21 februari 1995

om den gemensamma marknaden för torkat foder

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 42 och 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrandet⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EEG) nr 1117/78⁽³⁾, infördes en gemensam organisation av marknaden för torkat foder. I förordning (EEG) nr 1417/78⁽⁴⁾, föreskrivs stödsystemet för torkat foder.

Ett fast stöd till torkat foder måste utbetalas. För att ta hänsyn till ytterligare kostnader som kan uppkomma, måste stödbeloppet för hetluftstorkat foder vara högre än för soltorkat foder.

För att begränsa gemenskapens produktion av torkat foder bör det fastställas en högsta mängd för vilken stöd kan beviljas.

Två maximala garanterade kvantiteter (MGK) bör fastställas, varav den ena för hetluftstorkat foder och den andra för soltorkat foder.

Dessa maximala garanterade kvantiteter skall skäligen fördelas mellan medlemsstaterna med särskild hänsyn tagen till deras genomsnittsproduktion för vilken de erhållit stöd enligt artikel 5.2 i förordning (EEG) nr 1117/78 under regleringsåren 1992/93 och 1993/94 med hjälp av de data som kommissionen förfogade över i juli 1994.

Stödet till torkat foder bör minskas om produktionen överskrids för att säkerställa att de maximala garanterade kvantiteterna följs och för att förhindra överskottsproduktion inom gemenskapen. Denna minskning bör, för de fem första procenten som överstiger den maximala garanterade kvantiteten, tillämpas lika i alla medlemsstater. Om överskridandet är högre än fem procent skall de medlemsstater som överskridit sin nationella garanterade kvantitet åläggas en ytterligare minskning av stödet.

Det slutgiltiga stödbeloppet kan inte utbetalas så länge som det inte är fastställt om den maximala garanterade kvantiteten har överskridits. Förskottsutbetalningar kan därför beviljas först när det torkade fodret har lämnat bearbetningsanläggningen.

Europaparlamentet har uttalat sig för ett högre förskott än de 50 % som föreskrivs i kommissionens förslag. Kommissionen instämmer i detta, vilket gör att de belopp som anges i artikel 6 blir provisoriska. Rådet kommer att behandla denna begäran och omedelbart se över förskottsbeloppen på grundval av kommissionens förslag, för att snarast möjligt anta en förordning som slutgiltigt avgör denna fråga.

Regleringsåret för torkat foder, för vilket stöd har beviljats, skall börja den 1 april varje år och avslutas den 31 mars påföljande år, med hänsyn tagen till att produktionen i de sydliga medlemsstaterna börjar redan i april.

Det bör fastställas kriterier för den minimikvalitet på torkat foder som berättigar till stöd.

För att främja en jämn tillförsel av grönfoder till förädlingsföretag och för att producenterna skall kunna dra nytta av stödsystemet bör stödet i vissa fall beviljas på villkor att avtal sluts mellan producenter och förädlingsföretag.

Avtalen bör, å ena sidan, främja regelbunden tillförsel till förädlingsföretagen och, å andra sidan, möjliggöra för producenterna att dra nytta av stödet. För detta ändamål är det lämpligt att avtalen innehåller vissa upplysningar.

⁽¹⁾ EGT nr C 365, 21.12.1994, s. 8.

⁽²⁾ EGT nr C 56, 6.3.1995.

⁽³⁾ EGT nr L 142, 30. 5. 1978, s. 2, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3496/93 (EGT nr L 319, 21. 12. 1993, s. 17).

⁽⁴⁾ EGT nr L 171, 28. 6. 1978, s. 1, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1110/89 (EGT nr L 118, 29. 4. 1989, s. 1).

Förädlingsföretagen måste uppfylla vissa villkor för att kunna erhålla stöd och bör därför hålla en lagerbokföring som inbegriper nödvändiga uppgifter för att kontrollera deras rätt till stöd och tillhandahålla allt nödvändigt underlag härtill.

När det inte finns något avtal mellan producenterna och förädlingsföretagen måste de senare lämna andra uppgifter som möjliggör kontroll av deras rätt till stöd.

Det bör ifrågasättas om specialavtal som avser förädling av foder som levereras av producenten föreskrivas bestämmelser som garanterar att stödet vidarebefordras till producenten.

För att förenkla genomförandet av de föreslagna åtgärderna, bör ett förfarande antas för att inom en förvaltningskommitté upprätta ett nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen.

Inom ramen för Uruguay-rundans multilaterala handelsförhandlingar har kommissionen förhandlat fram olika avtal (nedan kallade "GATT-avtalen"). Flera av dessa avtal berör jordbruket, särskilt jordbruksavtalet (nedan kallat "avtalet").

För tillämpningen av skyddsklausulerna har närmare bestämmelser upprättats i skyddsavtalet, så som de föreskrivs i de gemensamma organisationerna av marknaderna. Det är lämpligt att komplettera den skyddsklausul som tillämpas för torkat foder med en hänvisning till de skyldigheter som härrör från de internationella avtalen.

Det är lämpligt att övervaka att de nya bestämmelserna för handel med tredje land träder i kraft samma dag som gemenskapens skyldigheter enligt Uruguay-rundans multilaterala handelsförhandlingar börjar gälla.

Förordningarna (EEG) nr 1117/78 och (EEG) nr 1417/78 bör upphävas, utom vad avser vissa artiklar i den förstnämnda förordningen, vilka skall gälla fram till det datum då den lagstiftning börjar tillämpas som sätter i kraft resultaten från förhandlingarna i Uruguay-rundan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom sektorn för torkat foder skall en gemensam organisation av marknaden upprättas, vilken skall omfatta följande produkter:

KN-nr	Beskrivning
a) ex 1214 10 00	— Mjöl och pellets av hetluftstorkad lusern
ex 1214 90 91 och ex 1214 90 99	— Mjöl och pellets av lusern som torkats på annat sätt och malts
	— Lusern, esparsett, klöver, lupiner, vicker och liknande foderprodukter som hetluftstorkats, dock inte hö och foderkål samt produkter som innehåller hö
	— Lusern, esparsett, klöver, lupiner, vicker, honungsklöver, vial och serradelle som torkats på annat sätt och malts
b) ex 2309 90 98	— Proteinkoncentrat framställda av saft från lusern och gräs
	— Dehydratiserade produkter som framställts av återstoder i fast form och saft från tillverkningen av koncentrat som avses i första strecksatsen

Artikel 2

Regleringsåret för de produkter som avses i artikel 1 skall börja den 1 april varje år och sluta den 31 mars påföljande år.

AVDELNING I

Stödsystem

Artikel 3

1. För de produkter som anges i artikel 1 skall stöd beviljas.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 5 skall stödet för de produkter som anges i artikel 1 a första och tredje strecksatsen och artikel 1 b, fastställas till 68,83 ecu per ton.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 5 skall stödet för de produkter som anges i artikel 1 a andra och fjärde strecksatsen, fastställas till 38,64 ecu per ton.

Artikel 4

1. För varje regleringsår skall det upprättas en maximal garanterad kvantitet (MGK) på 4,394 miljoner

ton torkat foder för vilken det stöd som avses i artikel 3.2 kan beviljas.

2. Den maximala garanterade kvantiteten som avses i punkt 1 skall fördelas på följande sätt mellan medlemsstaterna:

Nationell garanterad kvantitet (NGK)

	(i ton)
Belgiens och Luxemburgs ekonomiska union	8 000
Danmark	334 000
Tyskland	421 000
Grekland	32 000
Spanien	1 224 000
Frankrike	1 455 000
Irland	5 000
Italien	523 000
Nederländerna	285 000
Portugal	5 000
Förenade kungariket	102 000

3. För varje regleringsår skall en maximal garanterad kvantitet på 443 500 ton soltorkat foder upprättas, för vilken det stöd som avses i artikel 3.3 kan beviljas.

4. Den maximala garanterade kvantitet som avses i punkt 3 skall fördelas på följande sätt mellan medlemsstaterna:

Nationell garanterad kvantitet (NGK)

	(i ton)
Belgiens och Luxemburgs ekonomiska union	—
Danmark	—
Tyskland	—
Grekland	5 500
Spanien	101 000
Frankrike	150 000
Irland	—
Italien	162 000
Nederländerna	—
Portugal	25 000
Förenade kungariket	—

Artikel 5

Om under ett regleringsår den kvantitet torkat foder, för vilken stöd har begärts enligt artikel 3.2 eller artikel 3.3, överstiger den maximala garanterade kvantitet som avses i artikel 4.1 eller artikel 4.3 skall det stöd som skall utbetalas under regleringsåret beräknas enligt följande:

— För de fem första procenten överstigande den maximala garanterade kvantiteten skall stödet minska i alla

medlemsstater med ett procenttal som proportionellt motsvarar överskridandet.

— För överskridande med mer än fem procent skall ytterligare minskningar göras i de medlemsstater i vilka produktionen överstiger den nationella garanterade kvantiteten, höjda med fem procent i proportion till överskridandet.

Minskningen skall fastställas enligt det förfarande som beskrivs i artikel 17, till en nivå som garanterar ett budgetärt status quo uttryckt i gröna ecu och i förhållande till utgifterna som skulle uppstått om den maximala garanterade kvantiteten inte hade överskridits.

Artikel 6

1. De förädlingsföretag för torkat foder som ansöker om stöd enligt denna förordning har rätt till ett förskott på

— 34,41 ecu per ton torkat foder för vilket det ansökts om stöd enligt artikel 3.2,

— 19,32 ecu per ton torkat foder för vilket det ansökts om stöd enligt artikel 3.3.

Medlemsstaterna utför de nödvändiga åtgärderna för att kontrollera rätten till stöd. Förskotten utbetalas efter det att kontrollerna visat att rätt till stöd föreligger.

2. Det torkade fodret skall ha lämnat förädlingsföretaget för att kunna erhålla förskottsutbetalning.

3. När en förskottsutbetalning gjorts skall återstoden som motsvarar den eventuella skillnaden mellan förskottet och det totala stödbeloppet som tillkommer förädlingsföretaget för torkat foder betalas i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.

Artikel 7

Medlemsstaterna skall senast den 31 maj varje år meddela kommissionen de kvantiteter torkat foder som är bidragsberättigande vid tillämpning av artikel 3.2 och artikel 3.3 under föregående regleringsår.

Artikel 8

Det stöd som avses i artikel 3 beviljas efter ansökan av den berörda parten, för det torkade fodret som har lämnat förädlingsföretaget och som uppfyller följande villkor:

a) Den högsta vattenhalten skall ligga mellan 11 och 14 %; den kan variera beroende på det sätt på vilket produkten presenteras,

b) Det lägsta råproteininnehållet i torrsubstansen får inte understiga

— 15 % för de produkter som avses i artikel 1 a och 1 b andra strecksatsen,

— 45 % för de produkter som avses i artikel 1 b första strecksatsen.

c) Det torkade fodret skall vara av god och handelsmässig kvalitet.

Ytterligare villkor får dock, särskilt vad beträffar karotininnehåll och fibrer, antas i enlighet med förfarandet i artikel 17.

Artikel 9

Det stöd som avses i artikel 3 skall endast utgå till de förädlingsföretag som förädlar produkter som avses i artikel 1 och som

- a) håller en lagerbokföring som minst inbegriper uppgifter om
- de kvantiteter grönfoder och, i förekommande fall, soltorkat foder som används; om emellertid ett förädlingsföretags särskilda situation så kräver, får kvantiteterna beräknas på grundval av besädda arealer,
 - de kvantiteter torkat foder som produceras och mängden och kvaliteten på det torkade foder som lämnar anläggningen,
- b) om nödvändigt, tillhandahåller annat underlag som krävs för att kontrollera deras rätt till stöd.
- c) ingår i åtminstone en av följande kategorier:
- Företag som ingått avtal med producenter av foder vilket skall torkas.
 - Företag som förädlar sin egen produktion eller, i fråga om producentgrupper, sina medlemmars produktion.
 - Företag som fått leveranser av fysiska eller juridiska personer med vissa garantier som skall fastställas, och som har slutit avtal med producenter av foder som skall torkas. Dessa fysiska eller juridiska personer måste vara köpare godkända av de medlemsstaters behöriga myndigheter där fodret har skördats i enlighet med de villkor som föreskrivs i artikel 17.

Artikel 10

Företag som förädlar sin egen eller sina medlemmars produktion skall varje år, före en viss fastställd dag, till medlemsstatens behöriga myndighet överlämna en deklARATION om de arealer vars foderskörd skall förädlas.

Artikel 11

1. De avtal som avses i artikel 9 c skall ange inte bara det pris som skall betalas till producenterna för grönfoder och, i förekommande fall, soltorkat foder utan även åtminstone:

- den areal vars skörd skall levereras till förädlingsföretaget,
- leverans- och betalningsvillkor.

2. I de fall de avtal, som avses i artikel 9 c första strecksatsen är specialavtal för förädling av foder levererat av producenterna, skall de minst innehålla upplysningar om den areal vars skörd skall levereras samt en klausul som föreskriver förädlingsföretagens skyldigheter att till producenterna utbetala stödet enligt artikel 3 som de erhåller för de förädlade kvantiteterna inom ramen för avtalen.

Artikel 12

1. Medlemsstaterna skall införa ett kontrollsystem som gör det möjligt att för varje förädlingsföretag kontrollera
 - att villkoren i föregående artiklar följs,
 - att den mängd foder som uppfyller minimikvalitetskraven och som lämnar anläggningen motsvarar den mängd för vilken det ansöks om stöd.
2. Det torkade fodret skall vägas och prover härifrån skall tas när det lämnar anläggningen.
3. Varje medlemsstat skall underrätta kommissionen om de bestämmelser som den avser att anta för att säkerställa genomförandet av punkt 1 innan de antar dessa bestämmelser.

AVDELNING II

Handel med tredje land

Artikel 13

Om inte annat föreskrivs i denna förordning skall tull-satsen i den gemensamma tulltaxan tillämpas för de produkter som avses i artikel 1.

Artikel 14

1. De allmänna reglerna för tolkningen av Gemensamma tulltaxan och tillämpningsföreskrifterna för den skall tillämpas vid tulltaxeklassificeringen av de produkter som omfattas av denna förordning; den tulltaxenomenklatur som följer av tillämpningen av denna förordning skall föras in i Gemensamma tulltaxan.

2. Om inte annat föreskrivs i denna förordning eller antas i enlighet med bestämmelserna häri är det i handeln med tredje land förbjudet att

- ta ut avgifter med motsvarande verkan som en tullavgift,
- tillämpa någon form av kvantitativa restriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan.

Artikel 15

1. Om gemenskapsmarknaden för en eller flera av de produkter som anges i artikel 1 på grund av import eller export är utsatt för eller hotas att utsättas för allvarliga störningar som kan äventyra de mål som fastställs i artikel 39 i fördraget, får lämpliga åtgärder avseende handeln med tredje land vidtas till dess att störningen eller hotet om störning har upphört.

Rådet skall, på förslag av kommissionen och enligt röstningsförfarandet i artikel 43.2 i fördraget, anta allmänna tillämpningsföreskrifter för denna punkt och ange under vilka omständigheter och inom vilka gränser som medlemsstaterna får vidta skyddsåtgärder.

2. Om den situation som avses i punkt 1 uppstår, skall kommissionen på begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ fatta beslut om vilka åtgärder som är nödvändiga. Medlemsstaterna skall underrättas om dessa åtgärder som är omedelbart tillämpliga. Om kommissionen mottar en begäran från en medlemsstat, skall den fatta beslut om denna begäran inom tre arbetsdagar efter det att den tagits emot.

3. Varje medlemsstat får hänskjuta kommissionens beslut om åtgärder till rådet inom tre arbetsdagar efter den dag då åtgärderna meddelades. Rådet skall sammanträda utan dröjsmål. Det får med kvalificerad majoritet ändra eller upphäva det berörda beslutet.

4. Bestämmelserna i denna artikel skall tillämpas i enlighet med de skyldigheter som härrör från avtal slutna i enlighet med artikel 228.2 i fördraget.

AVDELNING III

Allmänna bestämmelser

Artikel 16

Om inte annat föreskrivs i denna förordning skall artiklarna 92, 93 och 94 i fördraget tillämpas på produktionen av och handeln med de produkter som avses i artikel 1.

Artikel 17

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté sammansatt av företrädare från medlemsstaterna och med en företrädare för kommissionen som ordförande.

2. När förfarandet i denna artikel skall tillämpas, skall ordföranden hänskjuta ärendet till kommittén, antingen på eget initiativ eller på begäran av företrädaren för en medlemsstat.

3. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra

sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen, varvid medlemsstaternas röster skall vägas enligt denna artikel. Ordföranden får inte rösta.

4. Kommissionen skall besluta om åtgärder med omedelbar verkan. Om beslutet inte är förenligt med kommitténs yttrande skall kommissionen emellertid genast underrätta rådet. I sådana fall

- får kommissionen uppskjuta verkställandet av de beslutade åtgärderna under en tid som inte överstiger en månad från dagen då rådet underrättats,
- får rådet fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i föregående strecksats.

5. Kommittén kan undersöka varje annan fråga som ordföranden, antingen på eget initiativ eller på begäran av företrädaren för en medlemsstat, tar upp.

Artikel 18

I enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 17 skall följande antas:

- a) tillämpningsföreskrifter för denna förordning, särskilt de som avser
 - beviljande av det stöd som avses i artikel 3, och förskott som avses i artikel 6,
 - kontroll och fastställande av rätten till stöd, inbegripet alla nödvändiga kontrollåtgärder och rätten att använda vissa element som föreskrivs i det integrerade stödsystemet,
 - kriterier för att fastställa minimikvalitet,
 - villkor som de företag skall uppfylla som avses i artikel 9 c andra strecksatsen och i föreskrifterna i artikel 10,
 - kontrollåtgärder som skall användas och som avses i artikel 12.2,
 - kriterier som skall uppfyllas för slutandet av de avtal som avses i artikel 9 samt de begrepp som dessa bör innehålla förutom de kriterier som avses i artikel 11,
 - tillämpning av den maximala garanterade kvantiteten (MGK).
- b) de övergångsåtgärder som visar sig vara nödvändiga för att underlätta övergången från det stödsystem som fastställs i förordning (EEG) nr 1117/78 till det system som föreskrivs i denna förordning.

Artikel 19

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen de åtgärder som vidtagits för att tillämpa denna förordning.

Artikel 20

1. Förordning (EEG) nr 1117/78 upphävs, med undantag av artiklarna 7 och 8, vilka gäller fram till den 1 juli 1995.
2. Förordning (EEG) nr 1417/78 upphävs.

Artikel 21

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 1995, med undantag av avdelning II som skall tillämpas från den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 februari 1995.

På rådets vägnar

J. PUECH

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 604/95

av den 20 mars 1995

om fastställande av den skillnad i priserna på vitsocker som används vid beräkningen av importavgiften för bearbetade produkter av frukt och grönsaker och för vin

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 426/86 av den 24 februari 1986 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 10.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽³⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artikel 55.3 i denna, och

med beaktande av följande:

För att medlemsstaterna skall kunna fastställa det importavgiftsbelopp som är tillämpligt på olika sockertillsatser vid import av de produkter som räknas upp i bilaga 3 till förordning (EEG) nr 426/86 och de produkter som omfattas av KN-nummer 2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 och 2204 30 99 och som förtecknas i artikel 1.2 a i förordning (EEG) nr 822/87 är det, i enlighet med artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 426/86 och artikel 55.2

i förordning (EEG) nr 822/87, nödvändigt att fastställa skillnaden mellan i första hand genomsnittet av tröskelpriserna på 1 kg vitsocker för varje månad i det kvartal för vilket skillnaden fastställs och i andra hand genomsnittet av de cif-pris på 1 kg vitsocker som används för att fastställa importavgifterna för vitsocker, beräknade för en period som omfattar de första 15 dagarna i den månad som föregår det kvartal för vilket skillnaden fastställs och de två månader som omedelbart föregår den månaden. I enlighet med ovan nämnda förordningar måste denna skillnad fastställas av kommissionen för varje kvartal av kalenderåret.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För perioden 1 april—30 juni 1995 skall den skillnad som avses i artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 426/86 och i artikel 55.2 i förordning (EEG) nr 822/87 fastställas till 0,4746 ecu.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 49, 27.2.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 605/95

av den 20 mars 1995

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 553/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 56, 14.3.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 20 mars 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 15	052	104,0
	204	85,2
	212	95,9
	624	141,7
	999	106,7
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	068	99,6
	204	48,9
	624	207,3
	999	124,7
0709 90 73	052	116,6
	204	94,8
	624	196,3
	999	135,9

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 606/95

av den 20 mars 1995

**om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn
av vete eller råg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslut-
ningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt
artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av
den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de
omräkningskurser som skall tillämpas avseende den
gemensamma jordbrukspolitikerna⁽²⁾, senast ändrad genom
förordning (EG) nr 150/95⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och
råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i
kommissionens förordning (EG) nr 502/95⁽⁴⁾ och i de
därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera
normalt, bör den representativa marknadskurs som

avseende flytande valutor fastställs under referensperioden
från och med den 17 mars 1995, användas för att beräkna
avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning
(EG) nr 502/95 tillämpas på de av dagens offertpriser och
prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de
avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp
som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1
a—c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som
anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 50, 7.3.1995, s. 15.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 20 mars 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)

KN-nr	Tredje land (*)
0709 90 60	109,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	109,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	51,59 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	106,62
1001 90 99	106,62 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	140,53 ⁽⁶⁾
1003 00 10	109,67
1003 00 90	109,67 ⁽⁹⁾
1004 00 00	119,83
1005 10 90	109,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	109,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	114,59 ⁽⁴⁾
1008 10 00	56,34 ⁽⁹⁾
1008 20 00	61,97 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	197,10 ⁽⁹⁾
1101 00 15	197,10 ⁽⁹⁾
1101 00 90	197,10 ⁽⁹⁾
1102 10 00	242,42
1103 11 10	123,75
1103 11 90	224,31
1107 10 11	202,92
1107 10 19	154,94
1107 10 91	208,35 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	159,00 ⁽⁹⁾
1107 20 00	183,13 ⁽¹⁰⁾

(1) Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen.

(3) Då majs med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, nedsätts avgiften med 2,186 ecu/ton.

(4) Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.

(5) Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(6) Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).

(8) Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(9) Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importeras inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94 och (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.

(10) I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 6,569 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.

(11) Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 607/95

av den 20 mars 1995

om fastställande av de bidrag som skall läggas till importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl och malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 12.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

De bidrag som skall läggas till avgifterna för spannmål och malt fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1938/94⁽⁴⁾ och i de därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall fungera normalt, bör den representativa marknadskurs, som avseende

flytande valutor fastställs under referensperioden från och med den 17 mars 1995, användas för att beräkna avgifterna.

På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans bör de bidrag som för närvarande är i kraft, och som skall läggas till avgifterna, ändras till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidrag som skall läggas till de förutfastställda importavgifterna avseende de produkter som anges i artikel 1.1 a—c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 39.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 20 mars 1995 om fastställande av tilläggspremierna till importavgifterna på spannmål, mjöl och malt

A. Spannmål och mjöl

(ECU/ton)

KN-nummer	Nuvarande 3	Första perioden 4	Andra perioden 5	Tredje perioden 6
0709 90 60	0	4,55	3,80	2,29
0712 90 19	0	4,55	3,80	2,29
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	1,96	1,95
1005 10 90	0	4,55	3,80	2,29
1005 90 00	0	4,55	3,80	2,29
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 15	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-nummer	Nuvarande 3	Första perioden 4	Andra perioden 5	Tredje perioden 6	Fjärde perioden 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 608/95
av den 20 mars 1995
om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för vitsocker och råsocker fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 599/95 ⁽⁶⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 på de uppgifter som

kommissionen har tillgång till medför att de nu gällande importavgifterna bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 17 mars 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som avses i artikel 16.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen med avseende på vitsocker och på råsocker av standardkvalitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EGT nr L 60, 18.3.1995, s. 21.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 20 mars 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Importavgift ⁽¹⁾
1701 11 10	38,73 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,73 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,73 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,73 ⁽¹⁾
1701 91 00	47,35
1701 99 10	47,35
1701 99 90	47,35 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Den tillämpliga importavgiften beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 eller 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 (EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78 (EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34).

⁽²⁾ I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 är detta belopp även tillämpligt på socker som framställts av vitsocker och råsocker och som innehåller andra tillsatser än arom- och färgämnen.

⁽³⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 609/95

av den 20 mars 1995

om ändring av grundbeloppen för importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för sirap och vissa andra sockerprodukter fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 425/95⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 552/95⁽⁶⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 425/95 på de uppgifter som kommissionen

har kännedom om medför att de nu gällande grundbeloppen för importavgiften för sirap och vissa andra sockerprodukter bör ändras.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 17 mars 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Grundbeloppen för importavgiften för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81, fastställda i bilagan till den ändrade förordningen (EG) nr 425/95, skall ändras till de belopp som visas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT nr L 55, 11.3.1995, s. 39.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 20 mars 1995 om ändring av grundbeloppen för importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn

(ECU)

KN-nummer	Grundbelopp per procentenhet sackarosinnehåll och per 100 kg netto av den berörda produkten ⁽¹⁾	Importavgiftsbelopp per 100 kg torrs substans ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4735	—
1702 20 90	0,4735	—
1702 30 10	—	55,20
1702 40 10	—	55,20
1702 60 10	—	55,20
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	104,88
1702 60 90 90 ⁽²⁾	0,4735	—
1702 90 30	—	55,20
1702 90 60	0,4735	—
1702 90 71	0,4735	—
1702 90 80	—	104,88
1702 90 99	0,4735	—
2106 90 30	—	55,20
2106 90 59	0,4735	—

⁽¹⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

⁽²⁾ Taric-nummer: inulinsirap. Vid klassificering enligt detta undernummer avses med "inulinsirap" den produkt som erhålls omedelbart efter hydrolys av inulin eller oligofruktoser.

⁽³⁾ Taric-nummer: KN-nummer 1702 60 90, med undantag av inulinsirap.